



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 November 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункты 12 и 32 повестки дня

Предотвращение вооруженных конфликтов

**Всестороннее рассмотрение всего вопроса
об операциях по поддержанию мира
во всех их аспектах**

Письмо Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций от 7 ноября 2005 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить План мирного урегулирования грузино-югоосетинского конфликта, разработанный правительством Грузии (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 12 и 32 повестки дня.

(Подпись) Реваз Адамия
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Грузии
при Организации Объединенных Наций от 7 ноября 2005 года
на имя Генерального секретаря**

Проект

**План мирного урегулирования грузино-югоосетинского
конфликта**

* Проект плана мирного урегулирования обсуждается в ходе переговоров с югоосетинской и российской сторонами.

2005 год

Цели и задачи: подключить стороны в конфликте в новом формате к усилиям по содействию процессу урегулирования конфликта; выработать общую стратегию сторон в конфликте и партнеров, поддерживающих процесс урегулирования конфликта; работать в направлении достижения существенного прогресса на встрече Совета министров в Любляне

<i>Дата</i>	<i>Действия на международном уровне</i>	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Деятельность в рамках переговорного процесса</i>	<i>Односторонние шаги Грузии</i>
Октябрь	<p>1. Консультации между партнерами и Грузией по стратегии в отношении Южной Осетии.</p> <p>2. Партнеры делают публичные заявления в поддержку идей, выдвинутых президентом Саакашвили в его выступлении, и плана мирного урегулирования.</p> <p>3. Партнеры поддерживают выступление Грузии на встрече на высоком уровне в рамках ОБСЕ.</p>	<p>1. В своем обращении к стране президент Саакашвили объявляет о назначении должностного лица, ответственного за координацию политики в отношении Южной Осетии и руководство механизмом межведомственной координации, обязуется не применять силу.</p> <p>2. Координатор созывает межведомственную группу для согласования стратегии Грузии в отношении Южной Осетии.</p> <p>3. Активизация обсуждений в рамках СКК вопросов законности и правопорядка и мер укрепления доверия, т.е. в отношении транспорта, обеспечения начала работы СКЦ и т.п.</p> <p>4. Разъяснение стратегии Грузии на встрече на высоком уровне в рамках ОБСЕ в Вене.</p>	<p>1. Поощрять укрепление основ законности и правопорядка в Южной Осетии в формате СКК. Подтвердить отказ от дальнейшего развертывания вооруженных сил без согласования в рамках СКК. Внести в СКК конкретные предложения в целях возобновления работы Специального координационного центра (СКЦ).</p> <p>2. Обсудить в рамках СКК увеличение численности личного состава грузинского миротворческого батальона до минимальной численности, необходимой для ведения операций по поддержанию мира.</p> <p>3. В рамках СКК предложить план налаживания регулярного сообщения общественного транспорта между Гори — Цхинвали — Кехви.</p> <p>4. В сотрудничестве с СКК приступить к обсуждениям вопросов организации работы совместных полицейских групп.</p>	<p>1. В своем обращении к стране Саакашвили объявляет о назначении должностного лица, ответственного за координацию политики в отношении Южной Осетии и руководство механизмом межведомственной координации, обязуется не применять силу и предлагает Южной Осетии подключиться к мирному процессу.</p> <p>2. Грузия предпринимает шаги в направлении проведения регулярных совещаний «Межправительственной координационной группы» (МКГ).</p> <p>3. Премьер-министр и другие должностные лица приступают ко встречам с российскими представителями в Тбилиси и соответствующими им по уровню должностными лицами в Москве.</p> <p>4. Премьер-министр, парламент и министр иностранных дел приступают к контактам с государствами — членами ОБСЕ/ЕС и Советом Европы (конец октября).</p>

Дата	Действия на международном уровне	Оперативная деятельность	Деятельность в рамках переговорного процесса	Односторонние шаги Грузии
Ноябрь	<p>1. Партнеры договариваются о подходе, предусматривающем взаимодействие.</p> <p>2. Грузия, партнеры вступают в контакт с ЕС для ознакомления его со стратегией Грузии.</p> <p>3. Настоятельно призвать Южную Осетию к проведению встречи между Кокойты и Координатором.</p>	<p>1. Грузия обращается к ЕС, Российской Федерации, другим сторонам с целью предложить стратегию, просит о поддержке.</p> <p>2. Грузия предлагает организовать встречу с Координатором и «президентом» Южной Осетии Кокойты.</p> <p>3. Встреча между Координатором и Кокойты: вступительная часть, изложение стратегии, предложение вести дальнейший диалог вне рамок СКК, учреждение прямой кризисной «горячей линии».</p> <p>4. Выдвижение предложений по организации встреч в дополнение ко встречам в формате СКК по вопросу о мерах укрепления доверия — т.е. совместных</p>	<p>1. Государственный министр (ГМ) организует встречу между Координатором и Кокойты.</p> <p>2. Под руководством государственного министра проводятся встречи, на которых предлагаются меры укрепления доверия.</p>	<p>1. Дальнейшие меры в направлении принятия закона о реституции.</p> <p>2. Активизация сотрудничества, на регулярной основе, с ОБСЕ и ЕС в отношении программы оценки потребностей и внесение Грузией предложения о совместном финансировании некоторых проектов, которые будут определены в результате оценки потребностей.</p> <p>3. Премьер-министр и/или советник по национальной безопасности и другие должностные лица продолжают встречи с российскими представителями в Тбилиси и соответствующими им по уровню должностными лицами в Москве; премьер-министр, советник по национальной безопасности, министр иностранных дел и государственный министр по вопросам интеграции в европейские и евро-атлантические структуры приступают к контактам с государствами — членами ОБСЕ/ЕС.</p> <p>4. Начало восстановления базовой инфраструктуры деревень в зоне конфликта и организация снабжения населения в связи с приближением зимы (эти меры призваны сыграть роль сигнала</p>

<i>Дата</i>	<i>Действия на международном уровне</i>	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Деятельность в рамках переговорного процесса</i>	<i>Односторонние шаги Грузии</i>
		программах в областях здравоохранения, образования, культуры и т.п.		доброй воли для осетинских деревень, которым будет предложено то же самое).
Ноябрь	<p>1. Партнеры продолжают настоятельно призывать стороны к сотрудничеству в связи с грузинскими инициативами.</p> <p>2. Партнеры продолжают поддерживать инициативу Грузии на совещании на высоком уровне в рамках ОБСЕ.</p>	<p>1. Организовать серию «мостов мира», «ток-шоу» и открытых интерактивных обсуждений по осетинской проблематике на грузинском государственном телевидении/радио с участием осетинских должностных лиц и общественных деятелей.</p> <p>2. Продолжить выступление на встрече на высоком уровне в рамках ОБСЕ в Вене.</p> <p>3. Возобновить обсуждение вопросов политического урегулирования на основе Баденского пакета [принятого в Вене в 2000 году].</p>	<p>1. В рамках СКК обеспечить возобновление работы СКЦ. Завершить оптимизацию стационарных полицейских контрольно-пропускных пунктов. Внести конкретные предложения в отношении деятельности совместных полицейских групп.</p>	<p>1. Дальнейший прогресс в направлении принятия закона о реституции, включая обсуждение с североосетинской стороной.</p> <p>2. Продолжение встреч, посвященных сотрудничеству в связи с проведением под руководством ОБСЕ оценки потребностей.</p>
Ноябрь-декабрь	<p>1. Партнеры публично поддерживают закон о реституции и полномасштабное урегулирование конфликта.</p>	<p>1. Продолжение встреч по вопросам сотрудничества и мер укрепления доверия; особое внимание — положениям Страсбургских инициатив: официальный язык, представленность в парламенте, правительстве и судебном аппарате.</p>	<p>1. Продолжение обсуждений вопросов деятельности совместных полицейских групп; начало осуществления идей на оперативном уровне.</p>	<p>1. Принятие закона о реституции. Представление закона обществу, включая предложение югоосетинцам приступить к прямому диалогу об осуществлении закона и предложение югоосетинцам вернуться в Южную Осетию.</p>

Дата	Действия на международном уровне	Оперативная деятельность	Деятельность в рамках переговорного процесса	Односторонние шаги Грузии
Декабрь	<p>1. Партнеры поддерживают Грузию на встрече на уровне министров в Любляне.</p> <p>2. Партнеры поддерживают переговоры о статусе в новых рамках.</p>	<p>1. Встреча в Любляне. Работа по обеспечению принятия конструктивного итогового заявления в качестве отдельного документа встречи в рамках ОБСЕ на уровне министров.</p> <p>2. Предложить дату в 2006 году для проведения первой встречи на переговорах о статусе Южной Осетии в новых рамках. Принятие мер в направлении получения обязательств об оказании международной помощи в целях осуществления проектов, указанных в контексте оценки потребностей.</p>	<p>2. В координации с СКК усиление грузинского контингента в составе Смешанных сил по поддержанию мира до согласованной численности.</p> <p>3. Встреча между Координатором и Кокойты.</p> <p>1. Начало осуществления проектов, обсужденных в ходе диалога о сотрудничестве и мерах укрепления доверия.</p> <p>2. Завершение оценки нужд, проводимой под руководством ОБСЕ.</p>	<p>2. Продолжение сотрудничества в связи с проведением под руководством ОБСЕ оценки потребностей.</p> <p>3. Дальнейшее оказание деревням в зоне конфликта помощи, связанной с базовой инфраструктурой, медицинским обслуживанием (машины скорой помощи) и созданием запасов в связи с приближением зимы.</p> <p>1. Проведение оценки на предмет определения параметров возможной системы распределения пенсий. Грузия предусматривает ассигнования бюджетных средств для выплаты пенсий.</p> <p>2. Поощрение и координация прямых контактов между ведомствами и отраслевыми министерствами правительства Грузии с соответствующими структурами в Южной Осетии.</p>

<i>Дата</i>	<i>Действия на международном уровне</i>	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Деятельность в рамках переговорного процесса</i>	<i>Односторонние шаги Грузии</i>
		<p>3. Продолжение усилий правительства Грузии по работе с населением в целях улучшения социальных условий жизни в Южной Осетии.</p> <p>4. Встреча между координатором и Кокойты по итогам встречи в Любляне.</p>		<p>3. Поощрение более широких контактов на уровне НПО.</p>

2006 год

Цели и задачи: дальнейшее развитие процесса полномасштабного политического урегулирования и мирной интеграции региона в грузинское государство; обеспечение господства права, развития демократии и возрождения экономики региона

<i>Дата</i>	<i>Действия на международном уровне</i>	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Деятельность в рамках переговорного процесса</i>	<i>Односторонние шаги Грузии</i>
Январь-февраль	<p>1. Партнеры предоставляют экспертную помощь в отношении зон свободной торговли.</p> <p>2. Партнеры делают заявление в поддержку Совместного фонда реабилитации.</p>	<p>1. Обращение к партнерам за поддержкой в проведении мероприятий, указанных в рамках проведенной ОБСЕ оценки потребностей; просьба о предоставлении поддержки на сессии ПС ОБСЕ.</p> <p>2. Первый раунд переговоров по Южной Осетии в новых рамках.</p> <p>3. Встречи между Координатором и Кокойты в отношении новых рамок.</p> <p>4. Предложить провести неофициальные встречи между грузинскими и югоосетинскими НПО и лицами, формирующими политику.</p>	<p>1. В рамках СКК продолжить обсуждение вопросов деятельности совместных полицейских групп/поддержания правопорядка.</p> <p>2. Продолжить разработку и осуществление мер укрепления доверия (например, совместная деятельность по возобновлению работы регулируемого рынка в Эргнети на основе совместного контроля Рокского тоннеля).</p> <p>3. Приступить к прямому диалогу с Южной Осетией о выполнении закона о реституции и о возвращениях.</p> <p>4. Обсудить возможность участия Грузии в финансировании проектов, указанных в оценке потребностей, проведенной ОБСЕ.</p>	<p>1. Предложить провести неофициальные встречи между грузинскими и югоосетинскими НПО и лицами, формирующими политику.</p> <p>2. Привлечь международные организации, т.е. ЕС, УВКБ, ОБСЕ к оказанию содействия в обеспечении выполнения закона о реституции.</p> <p>3. Обратиться к Соединенным Штатам с просьбой об оказании помощи в создании зоны свободной торговли после усиления пограничного контроля (Рокский тоннель) и достижения прогресса в политическом урегулировании.</p> <p>4. Обеспечить укрепление контактов между ведомствами и отраслевыми министерствами правительства Грузии с соответствующими структурами в Южной Осетии в отношении конкретных инициатив.</p>

<i>Дата</i>	<i>Действия на международном уровне</i>	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Деятельность в рамках переговорного процесса</i>	<i>Односторонние шаги Грузии</i>
		5. Расширить диапазон мер укрепления доверия, принимаемых вне формата СКК.	5. Обеспечить процесс демилитаризации, начав его с зоны конфликта и далее распространив его на весь регион. 6. Учредить представительства Совместного фонда реабилитации в Тбилиси и Цхинвали.	5. Создать совместный грузино-осетинский фонд реабилитации при поддержке доноров (ЕС, Российская Федерация, Соединенные Штаты).
Февраль–март	1. Партнеры поддерживают проекты экономического и социального восстановления и восстановления инфраструктуры в Южной Осетии.	1. Выступить принимающей стороной встречи по вопросам оказания помощи в реализации проектов, указанных в проведенной ОБСЕ оценке потребностей.	1. Продолжить разработку и осуществление мер укрепления доверия (например, обсуждение вопросов создания особой зоны торговли). 2. Через СКК укреплять деятельность совместных полицейских групп/правоохранительных органов и приступить к обучению личного состава смешанных полицейских групп. 3. Продолжить прямой диалог об осуществлении закона о реституции и об обеспечении возвращения. 4. Во взаимодействии с ОБСЕ и донорами приступить к осуществлению проектов, указанных в оценке потребностей. 5. Достигнуть договоренности в отношении реституции/возвращений и графика. 6. В рамках СКК предложить расширить деятельность совместных полицейских групп/правоохранительных органов, поручив им взять под контроль Рокский тоннель.	1. Приступить к регистрации пенсионеров в регионе. 2. Продолжить осуществление закона о реституции в координации с властями Северной Осетии и соответствующими международными организациями. 3. Наладить регулярные контакты между ведомствами и отраслевыми министерствами правительства Грузии и НПО с соответствующими структурами в Южной Осетии в отношении конкретных инициатив. 4. Предложить провести встречу между представителями законодательных органов Грузии и Южной Осетии. 5. Продолжить оказание адресной мелкомасштабной помощи деревням в зоне конфликта исходя из их нужд и заинтересованности.

Дата	Действия на международном уровне	Оперативная деятельность	Деятельность в рамках переговорного процесса	Односторонние шаги Грузии
Апрель–июнь	<p>1. Партнеры продолжают дипломатический диалог в поддержку мирного процесса.</p> <p>2. Партнеры финансируют осуществление проекта оценки нужд и других реализуемых ОБСЕ проектов.</p>	<p>1. Продолжить переговоры по Южной Осетии с одно-двухмесячными интервалами, подгруппы на уровне экспертов ведут переговоры по деталям чаще, консультации с Венецианской комиссией. Подготовка проекта договоренности о статусе Южной Осетии.</p> <p>2. Продолжать подчеркивать в речах президента и на международной арене важное значение приверженности мирному процессу.</p> <p>3. Продолжить интенсивные дипломатические контакты с Российской Федерацией, Соединенными Штатами, ЕС и ДП ОБСЕ (Бельгией) на предмет обеспечения их поддержки.</p> <p>4. Расширение мероприятий по обучению личного состава совместных полицейских групп и деятельности этих полицейских групп в регионе.</p>	<p>1. Продолжить осуществление проектов, указанных в оценке нужд.</p> <p>2. Продолжить через СКК работу над сокращением до минимума рисков провокации. Создание смешанной комиссии для начала расследования наиболее тяжких преступлений, совершенных в период конфликта 1991–1992 годов.</p> <p>3. Начало процессов реституции и возвращения беженцев/ВПЛ в соответствии с согласованным графиком.</p>	<p>1. Продолжать подчеркивать в речах президента и на международной арене важное значение приверженности мирному процессу.</p> <p>2. Укрепить контакты между ведомствами и отраслевыми министерствами правительства Грузии и НПО с соответствующими структурами в Южной Осетии в отношении конкретных инициатив.</p> <p>3. Продолжить неофициальные встречи между грузинскими и югоосетинскими НПО и лицами, формирующими политику.</p> <p>4. Приступить к выплате пенсий.</p>

<i>Дата</i>	<i>Действия на международном уровне</i>	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Деятельность в рамках переговорного процесса</i>	<i>Односторонние шаги Грузии</i>
Июль– сентябрь	1. Брюссельская конференция: партнеры продолжают оказывать дипломатическую поддержку.	1. Конференция до/после встречи в рамках ОБСЕ на уровне министров в Брюсселе для заключения договоренности.	1. Начать диалог о преобразовании СКК в совместный орган, уполномоченный обеспечивать осуществление договоренности о статусе Южной Осетии.	1. Уделять особое внимание культурному и этническому наследию Южной Осетии с помощью различных торжественных мероприятий, государственных праздников и т.п. 2. Учредить в регионе грузинский паспортный стол. 3. Предоставить стимулы предпринимателям для инвестирования в регионе.

Сокращения

СКК	Совместная контрольная комиссия
СКЦ	Специальный координационный центр (правоохранительный орган, формат СКК)
МКГ	Межправительственная координационная группа
ОБСЕ	Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
ЕС	Европейский союз
ГМ	Государственный министр
ГУК	Группа по урегулированию конфликтов
СМО	Совет по международным отношениям
ССПН	Смешанные силы по поддержанию мира
ПС ОБСЕ	Постоянный совет ОБСЕ
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ДП ОБСЕ	Действующий председатель ОБСЕ
ВПЛ	внутренне перемещенное лицо